

Zeitschrift: NIKE-Bulletin
Herausgeber: Nationale Informationsstelle zum Kulturerbe
Band: 13 (1998)
Heft: 1: Bulletin

Artikel: Das historische Hotel : Restaurant des Jahres 1999
Autor: Flückiger, Roland
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-726935>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 20.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Das historische Hotel / Restaurant des Jahres 1999

Résumé

La distinction «L'hôtel historique de l'année» sera attribuée à nouveau en 1999. Le patronage en sera assuré par la section nationale suisse de l'ICOMOS, en collaboration avec la Société suisse des hôteliers, Gastrosuisse et Suisse Tourisme. La distinction a pour but de promouvoir en suisse la conservation et la mise en valeur d'hôtels et de restaurants historiques, tant auprès du grand public que des professionnels de l'hôtellerie et du bâtiment. — Peuvent être présentés des objets qui sont entretenus et gérés dans leur ensemble (bâtiment, aménagements intérieurs et jardins) selon les principes de la conservation des monuments. Pourront être distinguées aussi bien des mesures de conservation que des transformations ou des adjonctions à des hôtels et restaurants existants. Dans cette perspective, l'adéquation de l'esprit de l'entreprise avec la substance historique aura une importance certaine.

Die Auszeichnung «Das historische Hotel des Jahres» ist bereits zweimal verliehen worden: 1997 wurde das **Gasthaus Gyrenbad (ZH)** zum «Historischen Hotel des Jahres» erkannt, 1998 das Hotel Palazzo Salis in Soglio (GR).

Die Auszeichnung wird für das Jahr 1999 wiederum ausgeschrieben. Getragen wird sie von der Landesgruppe Schweiz des ICOMOS in Zusammenarbeit mit dem Schweizer Hotelier-Verein, Gastrosuisse und Schweiz Tourismus.

Die Auszeichnung bezweckt die Förderung der Erhaltung von Hotels und Restaurants in ihrem historischen Bestand sowie die Aufklärung der Fachleute, Eigentümer und Betreiber sowie der breiten Öffentlichkeit über Pflege, Restaurierung und Betrieb historischer Hotels und Gaststätten in der Schweiz.

Die Auszeichnung wird an Eigentümer von Hotels oder Restaurants verliehen, die ihre Gebäude nach denkmalpflegerischen Grundsätzen pflegen und erhalten. Beurteilt wird der gesamte Betrieb (Gebäudekomplex mit allen Einzelbauten), die Gestaltung der Umgebung (Zufahrt, Gartenanlage, Parks) sowie die Ausstattung. Die Einheitlichkeit des Stils ist nicht Voraussetzung. Auch ein in mehreren Etappen gewachsener und weiter gebauter Komplex ist auszeichnungswürdig. Wichtig erscheint der Jury nicht zuletzt die Integration des historischen Bestandes als besonderes Marketinginstrument in die Unternehmensphilosophie.

Die Auszeichnung des historischen Betriebes 1999 wird im September 1998 verliehen, damit der ausgezeichnete Betrieb diesen Titel für seine Werbung 1999 verwenden kann.

Die für die Bewerbung notwendigen Unterlagen können bezogen werden bei:

- ICOMOS Schweiz, c/o Kant. Denkmalpflege Luzern, Frankenstrasse 9, 6002 Luzern
- Schweizer Hotelier-Verein, Monbijoustrasse 130, 3001 Bern
- Gastrosuisse, Blumenfeldstrasse 20, 8046 Zürich

● Schweiz Tourismus, Bellariastrasse 38, 8027 Zürich

Kriterien für die Beurteilung der historischen Hotels und Restaurants des Jahres:

Das historische Hotel oder Restaurant kann aus dem Zeitraum zwischen dem Mittelalter und dem 20. Jahrhundert stammen. Seine Räume sind primär öffentlich zugänglich.

Beurteilt wird der gesamte Betrieb (Gebäudekomplex mit allen Einzelbauten) sowie die Gestaltung der Umgebung (Zufahrt, Gartenanlage, Parks). Bei den einzelnen Bauten werden Äusseres, sowie dessen gesamte Ausstattung bewertet.

Die Einheitlichkeit des Stils ist nicht Voraussetzung. Ein in mehreren Etappen gewachsener und weiter gebauter Komplex ist ebenso auszeichnungswürdig.

Ergänzungen, Erweiterungen und Annexbauten, aber auch Ausstattungssteile, können in qualitätvoller zeitgenössischer Architektursprache gebaut oder gestaltet sein. Die Kultur eines Betriebes muss aber auf der originalen historischen Substanz aufbauen.

Sauber gestaltete Infrastrukturbauten und -anlagen beeinträchtigen in aller Regel die Preiswürdigkeit eines Objektes nicht.

Der Erlebnischarakter der Gesamtanlage sowie die Präsentation des historischen Erbes für den Gast sind wichtige Kriterien für die historische Authentizität.

Der historische Bestand eines Betriebes sollte in der Unternehmensphilosophie als besonderes Marketinginstrument hervorgehoben werden.

Auch in einem historischen Hotel/Restaurant sind die Sicherheit der Gäste und Mitarbeiter sowie sinnvolle betriebliche Abläufe (Organisation im Übernachtungs- und Foodbereich) gewährleistet.

Eingabefrist für die Dossiers ist der 23. März 1998

*Auskünfte:
Roland Flückiger T 031/302 40 01
Eric Teyssiere T 021/316 73 33*